

KUNSTVEREIN BIELEFELD

Welle 61
33602 Bielefeld

CUDELICE BRAZELTON IV
IRINA LOTAREVICH
PIERRE ALLAIN

TIMOTHÉE CALAME
TONI SCHMALE
YEŞİM AKDENİZ

Betreff:

KUNSTVEREIN
BIELEFELD

UND AND PARROT
BY KARL LARSSON

ÖFFNUNGSZEITEN

Do, Fr, 15:00–19:00

Sa, So, 12:00–19:00

Mo-Mi, nach Vereinbarung

Cudelice Brazelton IV, Irina Lotarevich,
Pierre Allain, Timothée Calame, Toni
Schmale, Yeşim Akdeniz and Parrot by
Karl Larsson

02.04. – 03.07.2022

Der Kunstverein Bielefeld freut sich, mit *Don't Say I Didn't Say So* die künstlerischen Positionen von Cudelice Brazelton IV, Irina Lotarevich, Pierre Allain, Timothée Calame, Toni Schmale und Yeşim Akdeniz zu präsentieren. Die Gruppenausstellung geht von der Frage aus: Wo zeigt sich der innere Zusammenhang zwischen moderner Ästhetik und Disziplinargesellschaft? Das Disziplinarsystem, das sich zeitgleich mit der Ästhetik im 18. Jahrhundert entwickelt, nimmt die Formung des Körpers, die Steigerung seiner Kräfte in den Fokus, um dessen ökonomische Nützlichkeit zu erhöhen. Das Prinzip der gegenwärtigen „Kontrollgesellschaften“ (Gilles Deleuze) hat die Disziplinarprozesse keineswegs ersetzt. Vielmehr ist der Körper als Austragungsort von politischen und ökonomischen Interessen umkämpfter denn je. Was aber bedeutet dies für aktuelle soziale Praktiken? Worin liegt ihr Widerstandspotential?

Der Titel der Ausstellung ist vor dem Hintergrund dieser Auseinandersetzung zu lesen. *Don't Say I Didn't Say So* referiert auf die gleichnamige Installation von Marcel Broodthaers *Ne dites pas que je ne l'ai pas dit – Le Perroquet* (1974). Zentral für diese ist die Figur des Papageis, dessen Körper von den Stimmen der Anderen bewohnt wird, der die Sprache nachahmt und die Worte tautologisch wiederholt. Aus dem Schnabel des Papageis gesprochen, verkehrt sich jedoch die Aussage „Sag' nicht, ich hätte es nicht gesagt“ und wird zur Frage nach der eigenen Rolle, nach den Bedingungen des Sagens und damit zur Frage nach den Bedingungen selbstbestimmten Handelns.

In Rahmen der Ausstellung findet ein umfangreiches Begleitprogramm mit Gesprächen, Workshops sowie Führungen mit unterschiedlichen Schwerpunkten statt.

Es erscheint ein Nachdruck der Publikation *Parrot* von Karl Larsson.

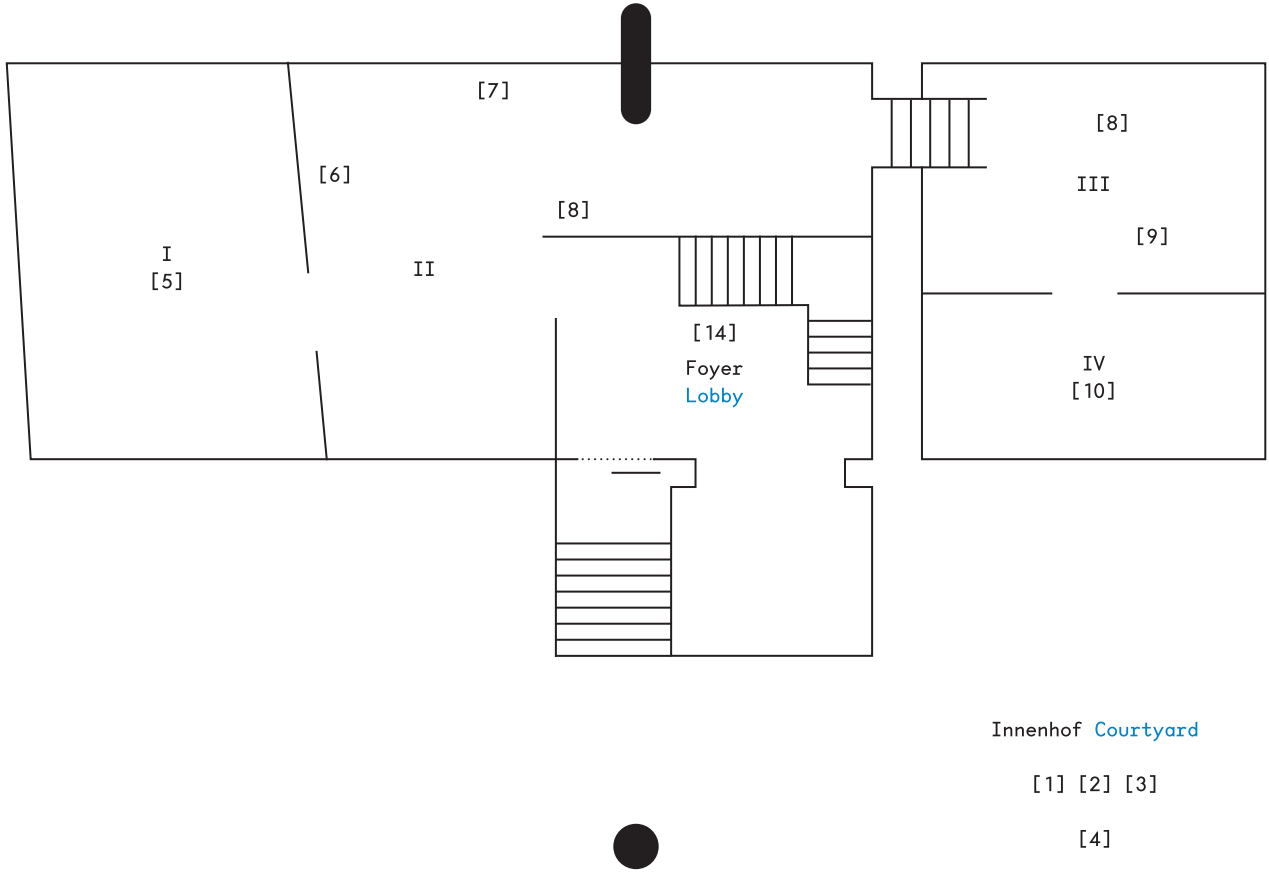
The Kunstverein Bielefeld is delighted to present *Don't Say I Didn't Say So*, an exhibition featuring the work of the artists Cudelice Brazelton IV, Irina Lotarevich, Pierre Allain, Timothée Calame, Toni Schmale, and Yeşim Akdeniz. The group exhibition focuses on the question: What is the inherent connection between modern aesthetics and the disciplinary society? The disciplinary system emerged in the eighteenth century, at the same time as the field of aesthetics. Its focus is on forming the body, increasing its powers and thus its economic utility. Contemporary societies may be “societies of control” (Gilles Deleuze) but they continue to maintain disciplinary processes. In fact, the body is more contested than ever as a site of competing political and economic interests. But what does this mean for contemporary social practices? What potential for resistance do they possess?

The exhibition's title should be understood in the context of this discussion. *Don't Say I Didn't Say So* refers to an installation of that name by Marcel Broodthaers: *Ne dites pas que je ne l'ai pas dit – Le Perroquet* (1974). A central element of that installation was a parrot, a body inhabited by the voices of others, which imitates language and repeats words tautologically. Coming from a parrot, however, the phrase “Don't say I didn't say so” is changed radically, becoming a question about one's own social role and about conditions of speaking. It thus becomes a question about the conditions under which autonomous individual action is possible.

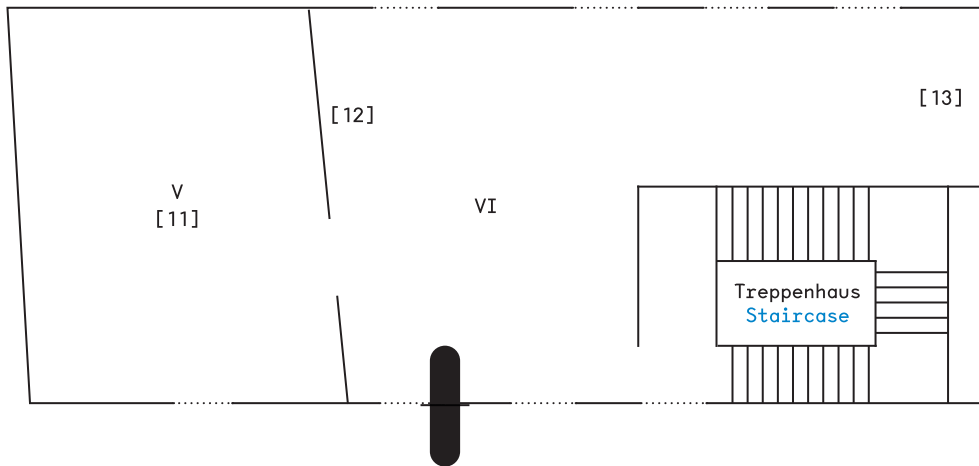
The exhibition will be accompanied by an extensive program of talks, workshops, and a varied series of guided tours.

A reprint of the publication *Parrot* by Karl Larsson is published.

Erdgeschoss Ground floor



Obergeschoss Second floor



Cudelice Brazelton IV, Irina Lotarevich,
Pierre Allain, Timothée Calame, Toni
Schmale, Yeşim Akdeniz and Parrot by
Karl Larsson

02.04. – 03.07.2022

Innenhof Courtyard

TIMOTHÉE CALAME

Mobilier/Documentaire #1, 2020/2022 [1]

Rostfreier Stahl, elektrische und beleuchtungs-
technische Vorrichtungen, Sicherheitsglas,
Lochblech, Aufkleber

*Stainless steel, electrical and lighting devices,
safety glass, perforated plate, stickers*

110 x 130 cm

TIMOTHÉE CALAME

Mobilier/Documentaire #2, 2020/2022 [2]

Rostfreier Stahl, elektrische und beleuchtungstechnische
Vorrichtungen, Sicherheitsglas, Lochblech, Aufkleber

*Stainless steel, electrical and lighting devices,
safety glass, perforated plate, stickers*

110 x 130 cm

TIMOTHÉE CALAME

Mobilier/Documentaire #3, 2020/2022 [3]

Rostfreier Stahl, elektrische und beleuchtungstechnische
Vorrichtungen, Sicherheitsglas, Lochblech, Aufkleber

*Stainless steel, electrical and lighting devices,
safety glass, perforated plate, stickers*

110 x 130 cm

IRINA LOTAREVICH

Housing Anxiety 3, 2022 [4]

Aluminium, Schrauben aus rostfreiem Stahl,
Schlösser, Schlüssel

Aluminum, stainless steel screws, locks, keys

50 x 26 x 7 cm

Courtesy the artist

Foyer Lobby

KARL LARSSON [14]

Parrot

Nachdruck Reprint

Raum I Room I

YEŞİM AKDENİZ

self portrait as an orientalist carpet 19, 2022 [5]

Textil, Polster, Knöpfe, Seile
Textile, upholstery, button, rope

280 x 230 cm

Courtesy the artist

Raum II Room II

Cudelice Brazelton IV

Unergird, 2019 [6]

Acryl, Papier, Ösen, Inkjet-Druck auf Leinwand

Acrylic, paper, grommets, inkjet print on canvas

179 x 182 cm

CUDELICE BRAZELTON IV

Gauged, 2020 [7]

Acryl, Leder, Metallpulver, Glitter, Papier,
Plastik, Schnur auf Leinwand

*Acrylic, leather, metal powder, glitter, paper,
plastic, string on canvas*

76 x 42,5 cm

Raum II & III Room II & III

PIERRE ALLAIN

Emotional Curative Maintenance, 2022 [8]

Türplatten, rostfreier Stahl, Messing
Door plates, stainless steel, brass

Maße variabel *Dimensions variable*

PIERRE ALLAIN

Healing Machine, 2022 [9]

Gallonen, Plastikflaschen, entionisiertes Wasser,
gereinigtes Wasser, Triethanolamin, Propylenglykol,
Magnesiumchlorid, Essigsäure, Glycerin, PEG-40
hydriertes Rizinusöl, Carbomer 940, Natriumhydroxid,
Dipropylenglykolcaprylat

*Gallons, plastic bottles, aqua deionized, aqua purified,
triethanolamine, propylene glycol, magnesium chloride,
acetic acid, glycerin, PEG-40 hydrogenated castor oil,
carbomer 940, sodium hydroxide, dipropylene glycol
caprylate*

Maße variabel *Dimensions variable*

Raum IV Room IV

YEŞİM AKDENİZ

self portrait as an orientalist carpet 18, 2022 [10]

Textil, Polster, Knöpfe, Seile, Wolle
Textile, upholstery, button, rope, wool

170 x 175 cm

Courtesy the artist

Raum V Room V

IRINA LOTAREVICH

Fallopian Bridge Structure, 2022 [11]

Pulverbeschichteter Stahl, Metallrückstände
Powder-coated steel, metal residue

65 x 225 x 85 cm

Courtesy the artist

Raum VI Room VI

IRINA LOTAREVICH

Overtime, 2021 [12]

Stahl, Aluminium, Plexiglas, Messing, Bronze
Stainless steel, aluminum, plexiglass, brass, bronze

71 x 99 x 50 cm

Courtesy the artist

TONI SCHMALE

fury #2, 2022 [13]

Stahl sandgestrahlt, brüniert, geölt
Steel sandblasted, burnished, oiled

115 x 79 x 26 cm

Courtesy Toni Schmale and Christine König Galerie

Cudelice Brazeltons Werke verhandeln, wie Körper der Gefahr ausgesetzt sind, instrumentalisiert zu werden. Dabei verfolgt der Künstler in seinen Installationen einen medienübergreifenden Ansatz, bei dem unter anderem Fundstücke, Baumaterialien und Textilien Verwendung finden. So werden assoziativ aufgeladene Elemente wie Ledergürtel und Nieten eingesetzt. Seine Assemblagen thematisieren stets beides: das Dargestellte und dessen Repräsentation. Sie beziehen ihr jeweiliges Umfeld mit ein und hinterfragen damit, was sich hinter und vor der Oberfläche eines (Werk-)Körpers befindet. Haut und das Schwarze Subjekt sind hierbei stets präsent.

Die Arbeit *Gauged* (dt. geeicht, gemessen, geprüft) (2020) setzt sich zusammen aus Acrylfarbe, Leder, Metallpulver, Glitzer, Papier, Plastik und Schnur auf Leinwand. Alle Elemente für sich so wie die Assemblage als Ganzes führen Fragen nach den Instrumenten kultureller Einordnung oder gar Vereinnahmung herbei. *Undergird* (dt. untermauern) (2019) eine runde Gemälde-Collage auf einem Schwarz-Weiß-Tintenstrahldruck, die eine Nahaufnahme der Haut des Künstlers zeigt, zeichnet sich durch ihre bearbeitete Oberfläche aus. Was heißt es, wenn ein Künstler seinen Körper auf diese Weise zum Teil des Werkaufbaus werden lässt? An einer Stelle ist die Oberfläche mit einer runden, spiegelnden Öse versehen. Damit wird die Spiegelung der Betrachter:innen möglich.

Cudelice Brazelton's work deals with the way bodies are put at risk of instrumentalization. His installations take a cross-media approach to address this question, using materials including found objects, textiles, and construction materials. Placed within his pieces, objects like rivets and leather belts take on an associative charge. Brazelton's assemblages always address not only what is depicted but also representation itself. They incorporate the environment in which they are located, thus questioning what lies behind and in front of the surface of the (work's) body. Skin and the Black subject are always present in his work.

Gauged (2020) – a title with connotations of measurement and assessment – oscillates between abstraction and figuration, with acrylic paint, leather, metal powder, glitter, paper, plastic, and string applied to its canvas base. Its individual elements, as well as the overall assemblage, raise questions about the instruments used for cultural classification and indeed cultural appropriation. *Undergird* (2019) is a circular collage-painting on a black and white inkjet printing, presenting a close-up of Brazelton's own skin. The piece is particularly marked by the way the surface has been worked over. What does it mean when an artist makes his body part of the composition in this way? A round, reflective eyelet can be seen at one point on the surface of the work, enabling the viewer to view their own reflection.

CUDELICE BRAZELTON IV (*1991, lebt und arbeitet in Frankfurt/Main) zeigt bis 01.05.2022 eine Einzelausstellung bei Murmurs, Los Angeles. Zuvor zeigte er Einzelausstellungen in der Galerie Barbara Weiss, Berlin (2021), bei Sans titre (2016), Paris (2021), Wschód, Warschau (2020), International Waters (mit Dozie Kanu), New York (2020). Er beteiligte sich an Gruppenausstellungen im Swiss Institute, New York (2022), bei Wschód und Emanuel Layr, Warschau (2021), in der Lodos Gallery, Mexiko-Stadt (2020), im Museum of Contemporary Photography, Chicago, und im SculptureCenter, New York (beide 2018).

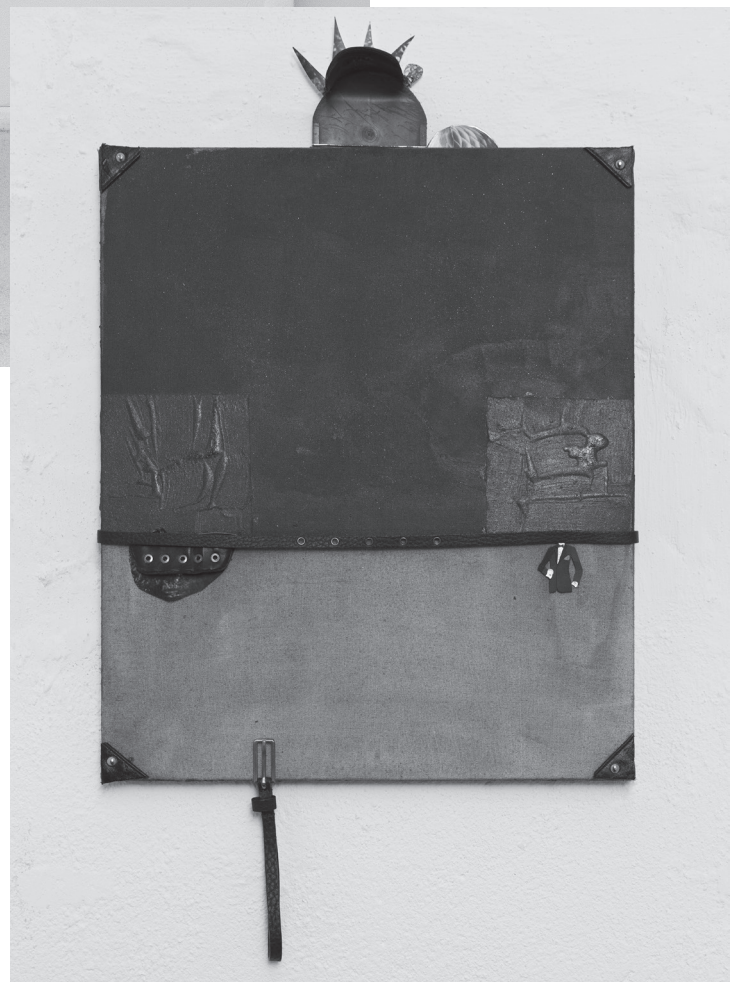
CUDELICE BRAZELTON IV (b. 1991, lives and works in Frankfurt/Main) shows a solo exhibition at Murmurs, Los Angeles, currently that will run until 01.05.2022. Recent solo exhibitions include shows at the Galerie Barbara Weiss, Berlin (2021), Sans titre (2016), Paris (2021), Wschód, Warsaw (2020), International Waters, New York (2020, with Dozie Kanu). His work has featured in group exhibitions at the Swiss Institute, New York (2022), at Wschód and Emanuel Layr, Warsaw (2021), Lodos Gallery, Mexico City (2020), the Museum of Contemporary Photography, Chicago, and at SculptureCenter, New York (both 2018).



CUDELICE BRAZELTON IV

Undergird, 2019
 Acryl, Papier, Ösen, Inkjet-Druck
 auf Leinwand
 Acrylic, paper, grommets, inkjet
 print on canvas
 179 x 182 cm
 Photo: Shoot The Lobster

Gauged, 2020
 Acryl, Leder, Metallpulver, Glitter,
 Papier, Plastik, Schnur auf
 Leinwand
 Acrylic, leather, metal powder,
 glitter, paper, plastic, string
 on canvas
 76 x 42,5 cm
 Photo: Ivan Murzin



Die Objekte Irina Lotarevichs adressieren aktuelle gesellschaftliche Streitfragen und Interessenkonflikte, die die Bedingungen des Zusammenlebens auszeichnen. In ihrer skulpturalen Praxis finden häufig Metalle wie Edelstahl und Bronze, aber auch Glas und vorgefertigte Strukturen wie mechanische Schlösser Verwendung. Die für die Ausstellung *Don't Say I Didn't Say So* entstandene Arbeit *Fallopian Bridge Structure* (2022) besteht aus Metallfüßen, einer gewundenen Metallschiene in der Form eines Eileiters und wird mit seinen zwei Ablageflächen zum Träger von Metallüberresten. Diese stammen vom Boden der Werkstatt der Künstlerin und wurden aufbewahrt sowie als Reststoff weiterverarbeitet. Sie deuten auf den Entstehungsprozess der Arbeit hin. Die Skulptur rückt die Frage ins Zentrum, wie der Körper als Kategorie des politischen Handelns zu begreifen ist.

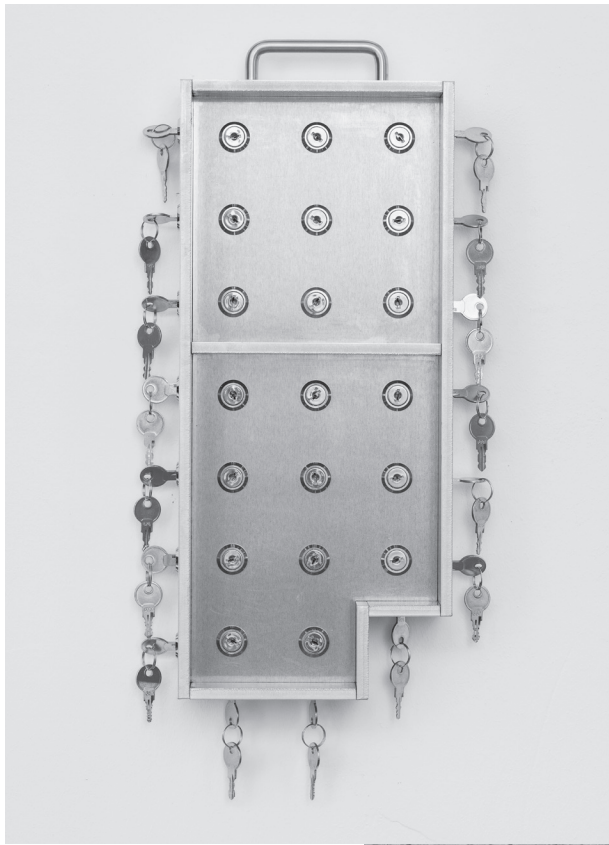
Die gespiegelte Doppelstruktur und die allgemeinen Wiederholungen sind wiederkehrende Elemente in der künstlerischen Praxis von Irina Lotarevich. *Housing Anxiety 3* (2022) setzt sich zusammen aus einem namenlosen Schlüsselkasten mit Schlüsseln. Das Werk, das im Innen- und Außenbereich präsentiert werden kann und Teil einer Serie ist, verweist auf die Notwendigkeit von Räumen und die Konditionierung in ihnen. *Overtime* (2021) besteht aus einem aufgeschlagenen, hängenden Objekt aus Metall mit gläsernen Seiten, die ebenfalls Metallreste umschließen. Auch mit dieser Arbeit wird die Thematik der Arbeitsökonomie in den Fokus gerückt und zwar die der Überstunden in Form der Überreste des Arbeitsvorgangs. Alle drei präsentierten Werke legen den Verweis auf körperliche Auswirkungen geprägt durch Arbeitsverhältnisse, Wohnungsnot und geschlechterspezifische Ungleichheit nahe.

Irina Lotarevich's objects address contemporary social issues and the conflicts of interest which characterize social coexistence. Her sculptural practice frequently uses metals such as stainless steel and bronze, as well as glass and ready-made structures like mechanical locks. *Fallopian Bridge Structure* (2022), created specifically for *Don't Say I Didn't Say So*, consists of metal feet and a metal rail wound into the shape of a fallopian tube; its two storage surfaces serve to display metal scraps. These scraps were recovered from the floor of Lotarevich's workshop, retained and then processed as residual material. As such, they serve to indicate the work's own process of creation. As a sculpture, *Fallopian Bridge Structure* focuses on how the body can be understood as a category of political action.

A symmetrical double structure – and repetition in general – are recurring elements in Lotarevich's artistic practice. *Housing Anxiety 3* (2022) comprises an unnamed key box containing keys. The work can be presented either indoors or outdoors, and forms part of a series; it makes reference both to the necessity of spaces and to the conditioning which takes place within them. *Overtime* (2021) consists of a hanging metal object, open and with sides made of glass, which also encloses scraps of metal. This work is another which focuses on the economy of work, specifically considering overtime as a kind of remainder of the labor process. All three of Lotarevich's works in the exhibition make reference to the physical impact of employment, of housing shortages, and of gender inequality more generally.

IRINA LOTAREVICH (*1991, lebt und arbeitet in New York und Wien) zeigte Einzelausstellungen bei Sophie Tappeiner, Wien (2020), im Center for Contemporary Art FUTURA, Prag (2019), und bei Kevin Space, Wien (2017). Sie nahm an Gruppenausstellungen wie der Vienna Biennale, Wien (2021), E++, Wien (2020), Loggia, Wien, Am Ende des Tages, Düsseldorf, und Tarsia, Neapel (alle 2019), teil.

IRINA LOTAREVICH (b. 1991, lives and works in New York and Vienna) has had recent solo exhibitions at Sophie Tappeiner, Vienna (2020), the Center for Contemporary Art FUTURA, Prague (2019), and at Kevin Space, Vienna (2017). She has participated in group exhibitions at MAK Biennial, Vienna (2021), E++, Vienna (2020), Loggia, Vienna, Am Ende des Tages, Düsseldorf, and at Tarsia, Naples (all 2019).



IRINA LOTAREVICH

Fallopian Bridge Structure, 2022
 Pulverbeschichteter Stahl, Metallrückstände
 Powder-coated steel, metal residue
 65 x 225 x 85 cm
 Photo: kunst-dokumentation.com



IRINA LOTAREVICH

Housing Anxiety 3, 2022
 Aluminium, Schrauben aus
 rostfreiem Stahl, Schlösser,
 Schlüssel
 Aluminium, stainless steel
 screws, locks, keys
 50 x 26 x 7 cm
 Photo: kunst-dokumentation.com

Overtime, 2021
 Stahl, Aluminium, Plexiglas,
 Messing, Bronze
 Stainless steel, aluminum,
 plexiglass, brass, bronze
 71 x 99 x 50 cm
 Photo: kunst-dokumentation.com

Pierre Allain überführt in seiner künstlerischen Praxis allgegenwärtig erscheinende, aber nicht unbedingt wahrnehmbare Kontrollmechanismen in sichtbare Formen. Er befragt die Einschränkungen, die den Körpern einer Gesellschaft an Orten des gemeinschaftlichen Zusammentreffens auferlegt werden genauso wie die Ökonomisierung des öffentlichen Raums.

Für die Ausstellung *Don't Say I Didn't Say So* hat Allain zwei ortsspezifische Arbeiten entwickelt. *Emotional Curative Maintenance* (2022) besteht aus acht, seriell an der Wand angeordneten Edelstahlplatten unterschiedlicher Größe. Allain hat die Platten dem Kontext öffentlicher oder semiöffentlicher Kontexte entnommen, in denen sie der Beplankung von stark frequentierten Türen dienten und diese vor Stößen und Schlägen schützen sollten. Die Materialeigenschaft von Edelstahl zeichnet sich durch besondere Korrosionsbeständigkeit und Langlebigkeit aus. Für die Präsentation im Kunstverein zieht Allain Edelstahlplatten heran, die vom bisherigen Kontakt mit Körpern Spuren der Nutzung aufweisen. Der Titel der Arbeit spielt dabei auf eine Maschine im Zustand der Betriebsunfähigkeit an, deren Reparatur als kurative Wartung bezeichnet wird.

Emotional Curative Maintenance wird zusammen mit dem Werk *Healing Machine* (2022) gezeigt. Gefundene industrielle Behältnisse, gefüllt mit chemischen Inhaltsstoffen, die potenziell für die Herstellung von Ultraschallgel geeignet sind, bilden den zweiten Teil der Installation. Allain setzt hier das Ultraschallgel ein, um sich dem Körper zu nähern: So dient der für das menschliche Ohr nicht hörbare Ultraschall dazu, Einblick in das Innere des Körpers zu erhalten. Es ist die Spannung zwischen An- und Abwesenheit von Körpern, ihre Präsenz und physische Distanz, die Allain in seinen Werken erfahrbar macht.

Pierre Allain transforms control mechanisms into visible forms; mechanisms which may be ubiquitous but are not always perceptible. His work questions the social restrictions imposed on bodies in places of communal gathering, as well as interrogating the economization of public space.

Allain has developed two site-specific works for *Don't Say I Didn't Say So*. The piece *Emotional Curative Maintenance* (2022) consists of eight stainless steel plates of various sizes arranged in sequence along a wall. The panels in the piece are taken from public or semi-public contexts, where they have been used on high-traffic doors to protect against bumps and knocks. The material properties of stainless steel are characterized by durability and particular resistance to corrosion. For the exhibition at the Kunstverein Bielefeld, Allain used steel plates which have come into contact with bodies and which bear signs of use. The title alludes to machines in a state of inoperability, undergoing repair referred to as *curative maintenance*.

Emotional Curative Maintenance will be shown alongside *Healing Machine* (2022). The second part of the installation comprises industrial containers filled with chemical ingredients suitable for the potential production of ultrasound gel. Allain here uses ultrasound gel as a way of approaching the body: ultrasound, inaudible to the human ear, allows insights into the body's interior. In this work, Allain makes palpable the tension between bodies' presence and absence, between being there and physical distance.

PIERRE ALLAIN (*1998, lebt und arbeitet in Lyon) ist Mitbegründer von *monopôle*, einem von Künstler:innen betriebenen Ausstellungsraum in Lyon. Er war beteiligt an Gruppenausstellungen im *monopôle*, Lyon, *Living Cube*, Orléans, und *Grrrrnd Zero*, Lyon (alle 2021). Seine Arbeiten werden demnächst bei *Looking For Architecture*, Lyon, und *LE CAP*, Saint Fons, zu sehen sein.

PIERRE ALLAIN (b. 1998, lives and works in Lyon) is a co-founder of *monopôle*, an artist-run exhibition space in Lyon. He was involved in group exhibitions at *monopôle*, Lyon, at *Living Cube*, Orléans, and at *Grrrrnd Zero*, Lyon (all 2021). His work will soon be shown at *Looking For Architecture*, Lyon and *LE CAP*, Saint Fons.



PIERRE ALLAIN
Emotional Curative Maintenance, 2022
Türplatten, Edelstahl, Messing
Door plates, stainless steel, brass
Variable Größe Variable dimensions
Photo: Ines Fontaine

Timothée Calame entwickelt mit seinen skulpturalen Arbeiten eine formale Bildsprache, die sich immer auch mit der Funktion und Autonomie des Kunstwerks auseinandersetzt. Seine Installationen referieren auf gesellschaftliche „Disziplinarinstitutionen“ (Michel Foucault), in denen Kontrolle ausgeübt wird, die sogar die Freizeitgestaltung betreffen. Visuell greift Calame zurück auf die Ästhetik der 1960er- und 1970er-Jahre und kombiniert Objekte aus dem Innen- und Außenraum miteinander.

So zeigt der Künstler die Werkgruppe *Mobilier/Documentaire, #1, #2, #3* (2020/2022) im Innenhof des Kunstvereins. Die drei Skulpturen bestehen aus Metall und Glas und bieten jeweils zwei Sitzmöglichkeiten gegenüber voneinander, die um einen runden Tisch angeordnet sind. Durch die feste Verschraubung der Hocker und die Betonierung im Grund ist keine freie Platzierung möglich. Den drei Objekten sind drei verschiedene Farben zugeordnet – hellgrün, hellblau und rosa. Gestalterisch beruhen sie auf der Auseinandersetzung mit Möbeln aus Institutionen wie Schulen, Krankenhäusern oder auch Gefängnissen. Die Umkehrung des Gebrauchswerts steht in direkter Verbindung zu kunstimmanenten Fragen der Erscheinung, des Nutzens und der Bedeutung. Die Pastellfarben erzeugen ein Spannungsfeld mit der kalten, desinfizierbaren und gegen Zerstörung ausgelegten Materialität der Objekte. Es besteht für Besucher:innen des Innenhofs die Möglichkeit, auf ihnen Platz zu nehmen, und einzelne Elemente werden bei Dunkelheit unter den gläsernen Tischplatten von LED-Lichtern erleuchtet.

Timothée Calame's sculptural work develops a formal visual idiom, but this is a formal language which always also addresses the function of the work of art and questions of its autonomy. His installations make reference to society's "disciplinary institutions" (Michel Foucault), which exercise forms of control extending even to leisure activities. In visual terms, Calame draws on the aesthetics of the 1960s and 1970s, combining objects from both indoor and outdoor spaces.

This is the case with the group of works *Mobilier/Documentaire, #1, #2, #3* (2020/2022), here placed in the Kunstverein's courtyard. The three sculptures are formed of metal and glass; each one offers two facing seating options, arranged around a circular table. The seating is screwed to the ground, and concreted in, so free placement is not possible. The objects are assigned different colors, respectively light green, light blue, and pink. In terms of design, they are based on institutional furniture used in schools, hospitals, and even prisons. The inversion of use value is directly related to intrinsic artistic issues of appearance, utility, and meaning. The pastel colors here are placed in a tense relation to the objects' cold, sanitized materiality, designed with a view to minimizing destruction. Visitors to the inner courtyard can sit down on the pieces; in the dark, the individual elements are illuminated by LED lights underneath the glass tables.

TIMOTHÉE CALAME (*1991, lebt und arbeitet in Marseille) zeigte Einzelausstellungen bei Édouard Montassut, Paris (2022), Weiss Falk, Basel (2021), FIAC Sector Lafayette mit Weiss Falk, Paris, Centre d'édition contemporain, Genf (beide 2019). Er nahm an Gruppenausstellungen im MAMCO, Genf, an der Genfer Skulpturengarten-Biennale und im Kunstmuseum St. Gallen teil (alle 2020). Calame ist für den Prix Fondation Pernod Ricard 2022 nominiert.

TIMOTHÉE CALAME (b. 1991, lives and works in Marseille) has had solo exhibitions at Édouard Montassut, Paris (2022), Weiss Falk, Basel (2021), FIAC Sector Lafayette with Weiss Falk, Paris, and the Centre d'édition contemporaine, Geneva (both 2019). He participated in group exhibitions at MAMCO, Geneva, at the Genevan Sculpture Garden Biennale and at the Kunstmuseum St. Gallen (all 2020). Calame has been nominated for the Prix Fondation Pernod Ricard 2022.



TIMOTHÉE CALAME

Mobilier/Documentaire #3, 2020

Rostfreier Stahl, elektrische und beleuchtungstechnische
Vorrichtungen, Sicherheitglas, Lochblech, Aufkleber

Stainless steel, electrical and lighting devices, safety
glass, perforated plate, stickers

110 x 130 cm

Photo: James Bantone

Toni Schmale setzt sich in ihrer bildhauerischen Praxis mit sozialen Machtverhältnissen und tradierten Geschlechterzuschreibungen auseinander. Ihre aus Stahl oder Beton hergestellten Skulpturen rufen Assoziationen mit Geräten und Werkzeugen hervor und betonen die Stärkung und Schwächung des Körpers.

Im Kunstverein Bielefeld präsentiert Schmale im Rahmen der Ausstellung *Don't Say I Didn't Say So* die aus Metall bestehende Plastik *fury #2* (2022). Ein aus der Wand herausragendes Rohr überlappt von einem weiteren stoffartig erscheinenden Metallrohr. Die Oberfläche des Objekts wurde mit zwei gegensätzlichen Verfahren bearbeitet: dem Sandstrahl-Verfahren und der Brünierung. In der industriellen Fertigung würden die beiden Verfahren nicht kombiniert werden, da sie dysfunktional zusammenwirken, denn das Sandstrahlen raubt die Oberfläche des Objekts auf und mattiert es. Das Brünieren hingegen macht die Oberfläche geschmeidiger und begründet die schwarze Optik. Beim Brünieren handelt es sich um eine Technik, die Korrosion mindern und den reibungslosen Ablauf optimieren soll, zum Beispiel im Umgang mit Präzisionswerkzeugen wie Handfeuerwaffen.

Das schwere Material des Metalls erzeugt ein Spannungsverhältnis mit der sehr empfindlichen Oberfläche des Werks. Schmales Objekt zeichnet sich durch sein minimalistisches Erscheinungsbild aus und weist popkulturelle Referenzen auf, während es aktuelle Genderfragen verhandelt.

Toni Schmale's sculptural practice addresses power relations within society and traditional gender attributions. Her sculptures, made of steel or concrete, evoke associations with machines and tools, emphasizing how the body can grow stronger or weaker.

In the exhibition *Don't Say I Didn't Say So*, Schmale presents *fury #2* (2022), a metal sculpture in which a tube protrudes from a wall, overlapped by another metal tube which has the appearance of fabric. The surface of the object was processed using two opposing processes: sandblasting and burnishing. In industrial production, the two processes would not be combined, as they interact dysfunctionally, because sandblasting roughens the surface of the object and dulls it. Burnishing, on the other hand, makes the surface smoother and establishes the black appearance. Burnishing is a technique designed to mitigate corrosion and optimize smooth operation, for example, when handling precision tools such as handguns.

The metal's heavy materiality remains in tension with the work's delicate surface. Schmale's object has a minimalistic appearance and is marked by references to pop culture, while at the same time addressing contemporary gender issues.

TONI SCHMALE (*1980, lebt und arbeitet in Wien) zeigte Einzelausstellungen im Stefan-Weber-Park, KÖR Kunst im öffentlichen Raum, Wien (2021), Kunstforum Montafon, Schruns, Zwergelgartenpavillon, Salzburg (beide 2020), und in der Christine König Galerie, Wien (2019). Sie beteiligte sich an Gruppenausstellungen im mumok, Wien, Belvedere 21, Wien, MAK, Wien (alle 2021), Künstlerhaus, Wien, in der Rathausgalerie Kunsthalle München (beide 2020), im WUK, Wien, und bei Haverkamp Leistenschneider, Berlin (beide 2019).

TONI SCHMALE (b. 1980, lives and works in Vienna) has had recent solo exhibitions at Stefan-Weber-Park, KÖR art in public space, Wien (2021), Kunstforum Montafon, Schruns, Zwergelgartenpavillon, Salzburg (both 2020), and at the Christine König Gallery, Vienna (2019). Schmale's work has featured in group exhibitions at mumok, Vienna, Belvedere 21, Vienna, and MAK (all 2021), at the Künstlerhaus, Vienna, the Rathausgalerie Kunsthalle in Munich (both 2020), at WUK, Vienna, and Haverkamp Leistenschneider, Berlin (both 2019).



TONI SCHMALE

fury, 2019

Stahl sandgestrahlt, brüniert, geölt

Steel sandblasted, burnished, oiled

100 x 27 x 67 cm

Courtesy Toni Schmale und Christine König Galerie

Photo: Philipp Friedrich

Yeşim Akdeniz setzt sich in ihrem künstlerischen Schaffen mit dem eurozentristischen Blick auf den Orient, den damit einhergehenden Rollenbildern und kultureller Aneignung auseinander. Die Textilarbeiten sind eine Erweiterung der Malerei der Künstlerin. Die Frage danach, wie die Kunstgeschichte des globalen Nordens und der westliche Blick Identitäten prägen, ist zentral für die Herangehensweise der Künstlerin. Akdeniz verhandelt auf diese Weise Rassismus, Gender und patriarchale Systeme.

Im Kunstverein Bielefeld präsentiert Yeşim Akdeniz die beiden Wandarbeiten *selfportrait as an orientalist carpet 18* (2022) und *selfportrait as an orientalist carpet 19* (2022). Mit den Titeln spielt die Künstlerin auf den klassischen Orientteppich an, der in ihren Arbeiten reliefartig in den Raum eintritt und selbst zum Körper wird. Es handelt sich bei den aus Polyesterstoff gefertigten, gepolsterten Objekten um Zusammenstellungen von gesteppten, sich überlagernden Elementen, die hervorstehende Taschen, Würfel und aufgenähte Polster- und Textilapplikationen umfassen. Geometrische Formen, sich wiederholende symmetrisch angeordnete Taschen sowie Schnüre zeichnen den Bildgegenstand von *selfportrait as an orientalist carpet 18* aus. *selfportrait as an orientalist carpet 19* hingegen verweist konkret auf Kleidungsstücke und beinhaltet drei büstenförmige Silhouetten mit aufgesetzten Kapuzen, während die äußeren Seiten in ihrer Form und durch die Applikation von Knöpfen an die Ärmel von Herrenanzügen erinnern.

Yeşim Akdeniz' Arbeiten aus Stoff basieren auf langwieriger Handarbeit, was stereotypisch dem weiblichen Handwerk der Textilarbeit zugeordnet wird. Sie entwickelt mit dieser seriellen Arbeit eine Bildsprache im Genre des Selbstporträts, die Identität und die Selbstverortung unter gegenwärtigen Vorzeichen zur Debatte stellt.

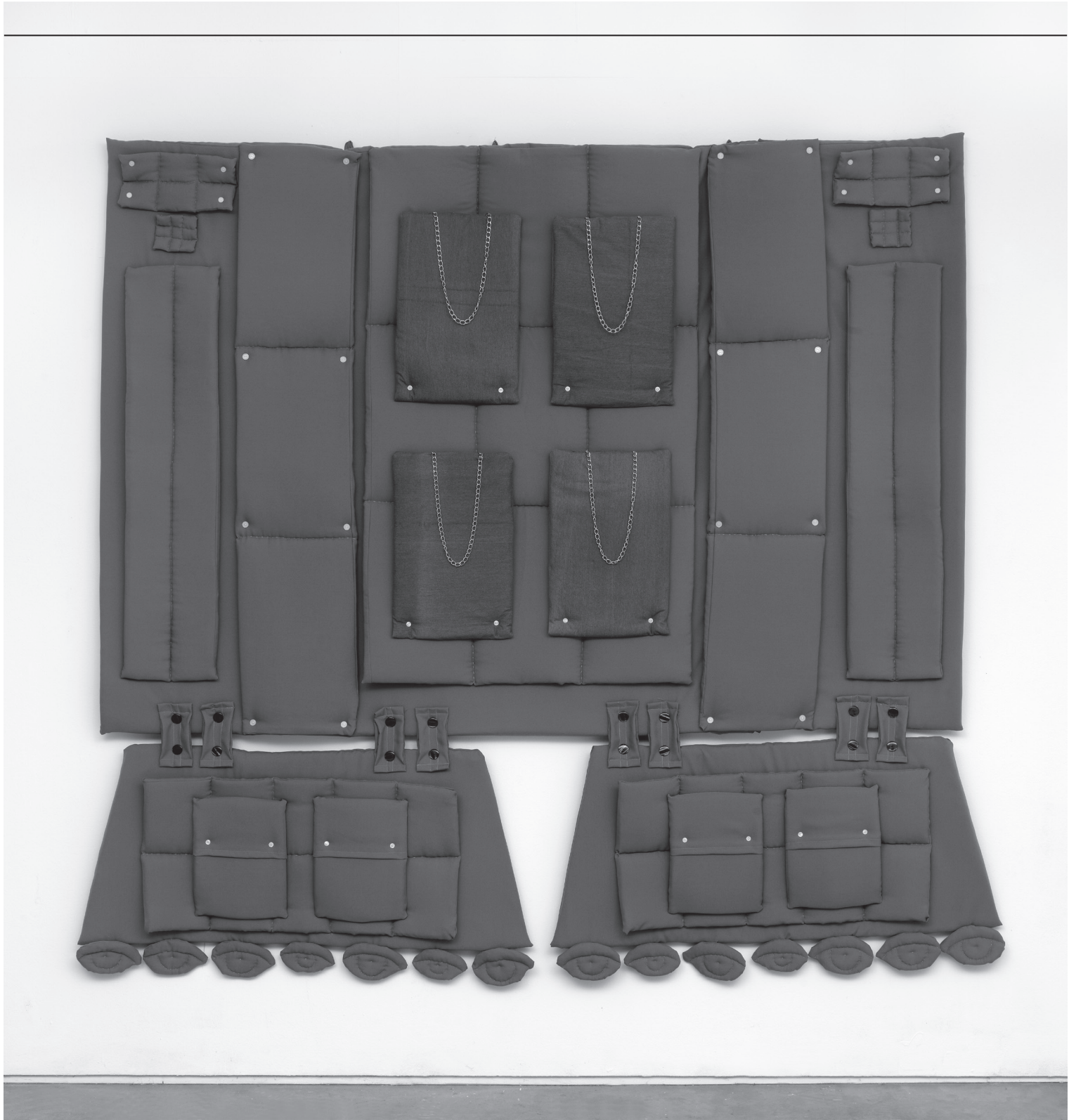
Yeşim Akdeniz's work addresses Eurocentric views of the Orient and associated stereotypes, along with questions of cultural appropriation. Her work with textiles is an extension of her painting. Questions of how identities are formed by art history in the global North and by Western perspectives are central to Akdeniz's approach, allowing her to address racism, gender, and patriarchal systems.

At the Kunstverein Bielefeld, Akdeniz presents two wall textiles, *selfportrait as an orientalist carpet 18* (2022) and *self portrait as an orientalist carpet 19* (2022). The titles allude to classic Eastern carpets; Akdeniz's works of this kind enter the space of exhibition, like a wall relief, becoming a body within the space. Crafted from polyester fabric, these upholstered objects are assemblages of overlapping quilted elements, including protruding pockets, cubes, sewn-on padding, and textile appliqués. Geometric shapes, cords, and repetitive and symmetrical pockets characterize *self portrait as an orientalist carpet 18* as a visual object. *self portrait as an orientalist carpet 19*, by contrast, makes specific reference to clothing, includes three head-and-shoulder silhouettes with attached hoods, while the external sides are reminiscent of men's suit sleeves, both because of their shape and because of the application of buttons.

Yeşim Akdeniz's works in fabric involve laborious manual work, something stereotypically associated with female textile crafts. Through her serial works, Yeşim Akdeniz has developed a specific visual idiom in self-portraiture, creating a debate around identity and the location of the self under contemporary circumstances.

YEŞİM AKDENİZ (*1978, lebt und arbeitet in Brüssel und Düsseldorf) zeigte zuletzt eine Einzelausstellung im Ballon Rouge Club, Brüssel (2019). Sie nahm an Gruppenausstellungen bei Dürst Britt & Mayhew, Den Haag, in der Sammlung Philara, Düsseldorf (beide 2021), im Kunstverein Bremerhaven, Bremerhaven (2020), in der Galerie Paris-Beijing, Paris, und in der KIT-Kunsthalle, Düsseldorf (beide 2018) teil.

YEŞİM AKDENİZ (b. 1978, lives and works in Brussels and Düsseldorf) has had a recent solo exhibition at the Ballon Rouge Club, Brussels (2019). Her work has featured in group exhibitions at Dürst Britt & Mayhew, The Hague, Philara Collection, Düsseldorf (both 2021), Kunstverein Bremerhaven, Bremerhaven (2020), Galerie Paris-Beijing, Paris, and KIT-Kunsthalle, Düsseldorf (both 2018).



YEŞİM AKDENİZ
self portrait as an orientalist carpet 16, 2021
Textil, Polsterung, Nähte, Knöpfe, Ketten
Textile, upholstery, stitching, button, chain
210 x 220 cm
Courtesy of the artist
Photo: Gert Jan van Rooij

Im Rahmen der Ausstellung erscheint die Reproduktion des Gedichtbands *Parrot* von Karl Larsson. *Parrot* ist dem Dichter und als Künstler berühmten Marcel Broodthaers gewidmet. Broodthaers gab die Poesie aus ökonomischen Gründen auf, um sich der Kunst zuzuwenden. Auf der Einladungskarte zu seiner ersten Ausstellung stand geschrieben: „Auch ich habe mich gefragt, ob ich nicht etwas verkaufen und im Leben Erfolg haben könnte.“

Es ist also die von Broodthaers verworfene Form, die Larsson aufgreift, um darüber nachzudenken, was Poesie heute überhaupt noch sein kann. Die Dichterin Lisa Robertson schreibt: „Aus Sicht des Kapitals ist Dichtung nicht mehr existent.“ Gedichte seien eigenartig, pathetisch, luxuriös. Für Karl Larsson liegt darin zugleich ihr Potenzial. Seine Gedichte sind Container, sie treten in Beziehungen zu dem, was er „nichtentdeckte[s] Andere[s]“ nennt. In *Parrot* fragt Larsson: „kann es so einfach sein / Poesie ist der Feind / des Kapitalismus“.

Larssons Gedichte verleihen der Poesie einen Körper, den diese benötigt, um sprechen zu können, um eine Stimme zu haben, die es wiederum braucht, um einen anderen Körper adressieren können. Die Figur des Papageis, wie im Titel des Gedichtbands benannt, steht dabei im Zentrum. Sie ist das Echo, mit dem nicht nur die Frage einhergeht, wer spricht, sondern auch unter welchen Voraussetzungen sich eine Stimme Gehör verschaffen kann.

Parrot erschien 2010 bei Paraguay Press, Paris. Die Reproduktion des Kunstverein Bielefeld erscheint in einer Auflage von 300 Stück.

As part of the exhibition, the Kunstverein Bielefeld will publish a reproduction of *Parrot*, Karl Larsson's book of poems. *Parrot* is dedicated to the artist and poet Marcel Broodthaers, who gave up poetry for economic reasons, turning instead to art. The invitation to his first exhibition read: "I, too, wondered whether I could not sell something and succeed in life."

Larsson thus takes up the very form rejected by Broodthaers, so as to reflect on what poetry can still be today. The poet Lisa Robertson writes: "From the point of view of capital, poetry is defunct." Poems are curious, pathetic, luxurious. For Larsson, however, this is where the potential of poetry lies. His poems are containers, relating to what he calls "undiscovered others." In *Parrot*, Larsson asks: "can it be that simple / poetry is the enemy / of capitalism".

Larsson's poems give poetry the body it needs to be able to speak, to have the voice it needs to be able to address other bodies. The figure of the eponymous parrot is central here. The parrot is the echo that accompanies the question of who is speaking, but also the question of what conditions are needed for a voice to make itself heard.

Parrot was published by Paraguay Press, Paris, in 2010. Its reproduction by the Kunstverein Bielefeld appears in an edition of 300 copies.

KARL LARSSON (*1977) ist Künstler, Dichter und Herausgeber. Er lebt in Malmö. Als Dichter hat Larsson neben *Parrot* vier weitere Bücher veröffentlicht: *Form/Force* (OEI Editör 2007), *Nightsong* (OEI Editör 2009), *Poetical Assumption* (Torpedo/JvE 2012) und *Consensus* (the Room) (Paraguay Press 2012). Larsson zeigte als Künstler Einzelausstellungen im Portland Institute for Contemporary Art (2015), im Kunstverein in Hamburg (2014), im Neuen Aachener Kunstverein (2010) und bei Index – The Swedish Contemporary Art Foundation, Stockholm (2010). Aktuell arbeitet er an seinem ersten Roman.

KARL LARSSON (b. 1977) is an artist, poet and editor. He lives in Malmö. As well as *Parrot*, Larsson has published four other books of poetry: *Form/Force* (OEI Editor, 2007), *Nightsong* (OEI Editor, 2009), *Poetical Assumption* (Torpedo/JvE, 2012), and *Consensus* (the Room) (Paraguay Press, 2012). As an artist, Larsson has had solo exhibitions at Portland Institute for Contemporary Art (2015), Kunstverein in Hamburg (2014), Neuer Aachener Kunstverein (2010), and Index Contemporary Art Foundation in Stockholm (2010). He is currently working on his first novel.

Parrot is a book about bodies, containers, and documents. In dialogue with the work of Marcel Broodthaers, who famously withdrew from poetry and developed a fascination for birds, Parrot investigates the conditions for producing, disseminating (sharing), and thinking poetry today. The book is a form that harbors, generates, and repeats poetic statements. The parrot is a figure whose body is inhabited by others: it mimicks their language and creates comical and uncanny resemblances. It is a very beautiful bird.



9 782918 252061 >

Parrot

Karl Larsson
is a Swedish artist and poet
who lives and works in
Brussels and Stockholm.

Karl Larsson
Parrot

Parrot
Karl Larsson

COVER
KARL LARSSON
Parrot
Paris 2010
Abbildung [Image](#): Kunstverein Bielefeld

Diese Publikation erscheint anlässlich der Ausstellung
Don't Say I Didn't Say So (02.04. – 03.07.2022) im
 Kunstverein Bielefeld.
 This publication is published on the occasion of the
 exhibition *Don't Say I Didn't Say So* (02.04. – 03.07.2022)
 at the Kunstverein Bielefeld.

HERAUSGEBER PUBLISHER
 Kunstverein Bielefeld
 Nadine Droste

REDAKTION EDITING
 Leonore Spemann
 Nadine Droste
 Valerie Kurbakov

ÜBERSETZUNG TRANSLATION
 Brian Hanrahan

LEKTORAT PROOFREADING
 Dr. Iris Seemann

GRAFIK GRAPHIC DESIGN
 Our Polite Society

BILDNACHWEIS PHOTO CREDITS
 © 2022
 Die Künstler:innen und der Kunstverein Bielefeld
 The artists and the Kunstverein Bielefeld

ISBN
 978-3-941735-58-3

AUFLAGE EDITION
 600

DRUCK PRINT
 Hans Gieselmann Druck und
 Medienhaus GmbH & Co. KG
 Bielefeld, Germany

Welle 61
 33602 Bielefeld

T +49 (0) 521.17 88 06
 F +49 (0) 521.17 88 10

kontakt@kunstverein-bielefeld.de
 www.kunstverein-bielefeld.de

ÖFFNUNGSZEITEN OPENING HOURS
 Do, Fr, 15:00–19:00
 Sa, So, 12:00–19:00
 Mo–Mi, nach Vereinbarung

Sonntags freier Eintritt
 Sundays free admission

DIREKTORIN DIRECTOR
 Nadine Droste

KURATORISCHE ASSISTENZ
 CURATORIAL ASSISTANT
 Leonore Spemann

BESUCHER- UND MITGLIEDERBETREUUNG
 VISITORS AND MEMBERS SUPPORT
 Christine Jodar

PRAKTIKANTIN INTERN
 Valerie Kurbakov

VORSTAND BOARD
 Andreas Wannenmacher
 (Vorsitzender Chair)
 Audrey Hörmann
 (Stellvertretende Vorsitzende Vice chair)
 Andrea Welschhof
 (Schatzmeisterin Treasurer)
 Prof. Roman Bezjak
 Uli Horaczek

BEIRAT ADVISORY BOARD
 Christina Végh
 Dr. Florian Böllhoff
 Dr. Frank Duwe
 Prof. Dr. Helga Lutz
 Prof. Dr. Holk Cruse
 Laura von Schubert
 Lotte Reimann
 Nicole Seidensticker-Delius
 Ricarda Osthus
 Dr. Susanne Pingel-Schäbitz
 Ulrica Thönes

FREIE MITARBEITER:INNEN FREELANCERS

AUFBAU CONSTRUCTION
 Benjamin Friedle
 Fabian Thüroff
 Jan Borreck
 Klaus Braun
 Timo Katz

VERMITTLUNG EDUCATION
 Carsten Gude
 Klaus Braun
 Laurenz Linke
 Nicola V. Manitta
 Valerie Kurbakov

01.04.2022, 19:00
ERÖFFNUNG
Redner:innen: Nora Höglinger (Stiftung Kunstfonds),
Andreas Wannenmacher (Vorstandsvorsitzender),
Nadine Droste (Direktorin)

02.04.2022, 12:00
KÜNSTLER:INNENGEPRÄCH mit den anwesenden
Künstler:innen

03.04.2022, 22.05.2022 & 03.07.2022, 17:00
KURATORINNENFÜHRUNGEN mit Nadine Droste

09.04.2022 & 18.06.2022, 10:00–15:00
KINDERAKTIONEN mit Klaus Braun
Kostenbeitrag auf Spendenbasis min. 15 € / Kind
Um Anmeldung wird gebeten unter
vermittlung@kunstverein-bielefeld.de

22.04.2022, 19:00
LESUNG *Das schlafende Krokodil*
(Roman, Münster 2021) von Elisabeth Masé
(Künstlerin, Berlin)

26.04.2022, 19:00
MITGLIEDERVERSAMMLUNG

30.04.2022, 18:00–01:00
NACHTANSICHTEN
Walpurgisnacht im Kunstverein: Mit Open Art Mediation-
Programm, Tanzvorführungen der DansArt ACADEMY, Musik
von Giorgio MacKaye und Stornoschlüssel sowie Kampmann
Catering. In Kooperation mit Bielefeld Marketing

03.05.2022, 18:00
MITGLIEDERVERANSTALTUNG Atelierbesuch bei Irina
Valkova (Künstlerin, Bielefeld)
Um Anmeldung wird gebeten unter
mitglieder@kunstverein-bielefeld.de

15.05.2022
MUSEUMS-RALLYE AM INTERNATIONALEN MUSEUMSTAG
Sechs Bielefelder Museen laden in Zusammenarbeit mit
dem Verein *Bielefelder Konsens – Pro BI* zum Rätseln und
Gewinnen ein. In Kooperation mit Historisches Museum,
Kunstforum Hermann Stenner, Kunsthalle Bielefeld,
Museum Huelsmann und Naturkunde-Museum

18.05.2022, 19:00
MITGLIEDERVERANSTALTUNG Weinprobe mit Philipp
Geymüller (Apothek, Krems / Donau, Österreich)
Der Unkostenbeitrag beträgt pro Person 30 €.
Um Anmeldung wird gebeten unter
mitglieder@kunstverein-bielefeld.de

21.05.2022 & 11.06.2022, 20:00
JAZZ IM WALDHOF
In Kooperation mit dem Kulturstadtamt Bielefeld und
dem Bunker Ulmenwall

Juni 2022
GESPRÄCH mit Thomas Boutoux (Herausgeber, Autor,
Kurator und Mitbegründer von Paraguay Press, Paris).
Termin wird bekanntgegeben.

SONNTAGS FREIER EINTRITT
17:00 FÜHRUNGEN durch die Ausstellung

GRUPPENFÜHRUNGEN, INKLUSIVE FÜHRUNGEN und
MEHRSPRACHIGE FÜHRUNGEN bieten wir gerne auf
Anfrage an.

CABRIO 2022 – Take Care
05.05. – 07.07.2022

Für aktuelle Informationen besuchen Sie bitte unsere
Webseite unter www.kunstverein-bielefeld.de.

01.04.2022, 19:00
OPENING
Speakers: Nora Höglinger (Stiftung Kunstfonds),
Andreas Wannenmacher (Chair), Nadine Droste
(Director)

02.04.2022, 12:00
ARTISTS TALK
with the artists present

03.04.2022, 22.05.2022 & 03.07.2022, 17:00
CURATORS TOURS with Nadine Droste

09.04.2022 & 18.06.2022, 10:00–15:00
CHILDRENS ACTIVITIES with Klaus Braun
Contribution (donations welcome) min. 15 € / child
Please register at
vermittlung@kunstverein-bielefeld.de

22.04.2022, 19:00
READING *Das schlafende Krokodil (The sleeping
crocodile)* (Novel, Muenster: Kleinheinrich, 2021)
by Elisabeth Masé (Artist, Berlin)

26.04.2022, 19:00
MEMBERS GENERAL MEETING

30.04.2022, 18:00–01:00
NACHTANSICHTEN
Walpurgis Night at the Kunstverein: With an open art
mediation program, dance performances by DansArt ACADEMY,
music by Giorgio MacKaye and Stornoschlüssel, and Kamp-
mann Catering. In cooperation with Bielefeld Marketing

03.05.2022, 18:00
MEMBERS EVENT Studio visit with Irina Valkova
(Artist, Bielefeld)
Please register at
mitglieder@kunstverein-bielefeld.de

15.05.2022
MUSEUM RALLY for International Museum Day
Six Bielefeld museums, along with the association
Bielefelder Konsens – Pro BI, invite you to guess and
win. In cooperation with Bielefeld Historical Museum,
Kunstforum Hermann Stenner, Kunsthalle Bielefeld,
Museum Huelsmann and Museum of Natural History

18.05.2022, 19:00
MEMBERS EVENT Wine tasting with Philipp Geymüller
(Apothek, Krems / Donau, Austria)
The cost contribution is 30 € per person.
Please register at
mitglieder@kunstverein-bielefeld.de

21.05.2022 & 11.06.2022, 20:00
JAZZ IM WALDHOF
In cooperation with the Kulturstadtamt Bielefeld and
Bunker Ulmenwall

June 2022
TALK with Thomas Boutoux (Editor, writer,
curator and co-founder of Paraguay Press, Paris).
Date to be announced.

SUNDAYS FREE ADMISSION
17:00 GUIDED TOURS through the exhibition

GROUP GUIDED TOURS, INCLUSIVE GUIDED TOURS
and MULTILINGUAL GUIDED TOURS can be offered
on request.

CABRIO 2022 – Take Care
05.05. – 07.07.2022

For up-to-date information, please visit our
website at www.kunstverein-bielefeld.de.

DOON

Datum:

SAY

IT

02.04. –
03.07.2022

DTID

SAY

T +49 (0) 521.17 88 06

F +49 (0) 521.17 88 10

kontakt@kunstverein-bielefeld.de

www.kunstverein-bielefeld.de